

**International Conference on  
Literature, Religion, and Humanities Cross-cultural Processes in Modern China**  
「近代中國跨文化變遷下的文學、宗教與人文發展」國際研討會

**November 25-26, 2022**

**Italian Institute of Oriental Studies Department – ISO, Sapienza University of Rome**  
(Circonvallazione Tiburtina 4, 00185, Rome. Classroom: Sala riunioni 1/third floor)

Organized by: Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma /  
National Central Library / Center for Chinese Studies /  
Monumenta Serica Sinological Research Center, Fu Jen Catholic University /  
Monumenta Serica Institute

<b>Friday, November 25</b>	
<b>09:30–10:00</b>	<p><b>Opening Ceremony</b></p> <p><b>Welcome remarks</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Federico Masini</b>, Professor, Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma</li> <li>- <b>S.E. Andrea Sing-Ying Lee</b>, Rappresentante dell'Ufficio di Rappresentanza di Taipei in Italia</li> <li>- <b>Tseng Shu-hsien</b>, Director-General of National Central Library</li> <li>- <b>Sonja Meiting Huang</b>, Director of Monumenta Serica Sinological Research Center, Fu Jen Catholic University</li> </ul>
<b>10:00–10:10</b>	<b>Ceremony of books donation by TRCCS</b>
<b>10:10–11:00</b>	<p><b>Keynote Speech</b></p> <p><b>Chair: Federico Masini</b></p> <p><b>Henning Klöter:</b> Western Missionaries and Chinese Linguistics: Documents, Periods, and Ideologies</p>
<b>11:00–11:30</b>	<b>Coffee break</b>
<b>11:30–13:00</b>	<p><b>SESSION I</b></p> <p><b>Chair: Paolo De Troia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Paolo De Troia:</b> Beyond Borders: Some Remarks About Cross-Cultural Overlapping in Jesuit Geographical Works</li> <li>- <b>Yu Yating 余雅婷:</b> Natural History Floating across the Oceans — Ludovico Buglio's <i>Shizi shuo</i> and <i>Jin cheng ying lun</i> 飄洋渡海的自然史觀—以利類思的《獅子說》與《進呈鷹論》為研究</li> <li>- <b>Davor Antonucci:</b> In the Sign of Continuity: Connections Between the Missions of Jesuit Procurators Martino Martini and Prospero Intorcetta</li> <li>- <b>Alessandro Leopardi:</b> Iakinf Bičurin (1777-1853) and his Depiction of the Chinese Empire</li> </ul>
<b>13:00–14:00</b>	<b>Lunch</b>

14:00–15:30	<p><b>SESSION II</b>  <b>Chair: Federica Casalin</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Sonja Meiting Huang 黃漢婷:</b>  De/reconstruction of the Women’s Image in 20th Century in China: As an Example of <i>Women Weekly</i> in <i>Yi Shi Bao</i>  二十世紀中國婦女形象的解構與建構: 以《益世報-婦女周刊》為例</li> <li>- <b>Dirk Kuhlmann:</b>  Approaching the Numinous in Literature – Religious motives in the Sinophone novels of the Taiwanese Indigenous Authors Neqou Soqluman and Badai</li> <li>- <b>Shaw-yu Pan 潘少瑜:</b>  試論鴛鴦蝴蝶派作家的「擬西方小說」</li> <li>- <b>Ikeda Tomoe 池田智惠:</b>  魯平的突破—1940年代偵探小說的變化</li> </ul>
15:30–15:40	<p><b>Short break</b></p>
15:40–17:30	<p><b>SESSION III</b>  <b>Chair: Sonja Meiting Huang</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Federico Masini:</b>  Late Imperial China’s First Appearance of Dante and Italy</li> <li>- <b>Federica Casalin:</b>  Impressed by Compulsory Education: The Special Envoy Hong Xun 洪勳 and his Report on the Italian Schooling System (1888)</li> <li>- <b>Shi-ru Chen 陳室如:</b>  近現代中國海外遊記中的羅馬形象  The Image of Rome in Modern Chinese Overseas Travelogues</li> <li>- <b>Gao Changxu 高昌旭:</b>  “Travels to Imaginary and Real Lands”: Liang Qichao and His Travel in Italy</li> <li>- <b>Alessandra Brezzi:</b>  Travel and Translation in Sheng Cheng’s Experience at the Beginning of the 20th Century</li> </ul>
17:30–17:35	<p><b>Short break</b></p>
17:35–18:45	<p><b>SESSION IV</b>  <b>Chair: Gabriele Tola</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Gabriele Tola:</b>  The Geographical Knowledge of Late Qing China in <i>Wuzhou tukao</i>: Between Stereotypical Representations and Textual Connections</li> <li>- <b>Luisa Paternicò:</b>  A Sociolinguistic Analysis of Cantonese in mid19th - early 20th century USA</li> <li>- <b>Emanuele Raini:</b>  Mysteries of a <i>‘Bello Vocabulario’</i>. Investigation into an Anonymous Chinese-Portuguese Dictionary</li> </ul>
19:30	<p><b>Reception Dinner</b></p>

**Saturday, November 26**

<p><b>09:30–11:00</b></p>	<p><b>SESSION V</b> <b>Chair: Dirk Kuhlmann</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Bibiana Wong 黃懿縈:</b> Mission Schools at a Crossroads: Chinese Catholic Responses to the Movement to Restore Educational Rights, 1924 - 1933 十字路上的教會學校：中國天主教徒對收回教育權運動的回應（1924 - 1933）</li><li>- <b>Timon Gatta:</b> Cai Yuanpei and the Introduction of Western Philosophy in Modern China: Some Examples</li><li>- <b>Yue Liu 劉悅:</b> Study on the Integrated Cultural Elements of Unearthed Ordos Bronze Crosses in Inner Mongolia 內蒙古出土“銅十字”之文化融合元素</li><li>- <b>Lung-lung Hu 胡龍隆:</b> Food in Sinology: Chinese Cultural Identity and Western Gaze 漢學中的食物 - 中國文化身分認同與西方凝視</li></ul>
<p><b>11:00–11:20</b></p>	<p><b>Closing Ceremony</b> <b>Closing remarks</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Sonja Meiting Huang</b></li><li>- <b>Gabriele Tola</b></li></ul> <p><b>Presentation of Certificates of Appreciation by NCL</b></p>